

СВЕТИЛЬНИКИ СВЕТОДИОДНЫЕ ТИПА ДСП 5001 ÷ 5016

Руководство по эксплуатации

Назначение и область применения

Светильники светодиодные типа ДСП 5001 ÷ 5016 товарного знака IEK (далее – светильники) предназначены для работы в однофазных сетях переменного тока напряжением до 230 В частоты 50 Гц.

Светильники соответствуют требованиям технических регламентов ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016 и ГОСТ IEC 60598-2-1.

Область применения светильников – для общего освещения общественных, складских, производственных и подсобных помещений с повышенным содержанием пыли и влаги (цехов предприятий, гаражей, подвалов и т.п.).

Основные технические параметры

Основные технические параметры светильников приведены в таблице А.1 Приложения А.

Кривые силы света светильников приведены на рисунке А.1 Приложения А.

Габаритные размеры светильников приведены на рисунках А.2 и А.3 Приложения А.

Комплектность

В комплект поставки изделия входит:

- светодиодный светильник – 1 шт.;
- руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 экз.

Требования безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

- ПОДКЛЮЧАТЬ СВЕТИЛЬНИК К НЕИСПРАВНОЙ ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.
- РАЗБИРАТЬ СВЕТИЛЬНИК.
- ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ СВЕТИЛЬНИК С МЕХАНИЧЕСКИМИ ПОВРЕЖДЕНИЯМИ.

Светильники необходимо эксплуатировать только при наличии защитного заземления. Регулярно проверяйте электрические соединения и целостность проводки.

Эксплуатацию светильников производить в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».

Монтаж, демонтаж и обслуживание светильника осуществлять только при отключённом электропитании сети.

Светильник ремонту не подлежит. При возникновении неисправности светильник утилизировать. При обнаружении неисправности в период действия гарантийных обязательств обращаться к продавцу или организации, указанные в Приложении А.

По истечении срока службы светильник утилизировать.

Монтаж и подключение

ВНИМАНИЕ! МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ СВЕТИЛЬНИКА ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ.

Светильники монтировать на подвесе непосредственно на крюк или на трос. Трос (крюк) в комплект поставки изделия не входит.

Подвес на тросе позволяет производить монтаж светильника на любом расстоянии до освещаемой поверхности, независимо от высоты перекрытия помещения.

Светильники предназначены для подключения к электрической цепи с выключателем.

Подключение светильников к сети 230 В~ производить с использованием кабельной муфты или монтажной коробки со степенью защиты не менее IP65 (в комплект не входят). Концы сетевого кабеля, выведенного из светильника, подключить согласно цветовой маркировке:

- L (коричневый провод) – подключение фазы;
- N (синий провод) – подключение нейтрали;
- ≡ (жёлто-зелёный провод) – подключение защитного проводника РЕ.

Обслуживание

Обслуживание светильника не требуется, за исключением чистки. Удаление загрязнений с поверхности изделия следует проводить мягкой влажной тканью без применения абразивных составов и растворителей.

Условия транспортирования и хранения

Транспортирование светильников производится при температуре от минус 45 до плюс 50 °С любым видом крытого транспорта, обеспечивающего предохранение упакованных светильников от загрязнения и механических повреждений.

Хранение светильников осуществляется в упаковке изготовителя в закрытых помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от минус 45 до плюс 50 °С и относительной влажности 98 % при плюс 25 °С.

При хранении на стеллажах или полках светильники (только в потребительской таре) должны быть сложены не более чем в 5 рядов по высоте.

Утилизация

Утилизацию производить путем передачи изделия в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с требованиями законодательства на территории реализации.

Гарантийные обязательства

Гарантийный срок эксплуатации изделий – 3 года (для ДСП 5001 ÷ 5004), 2 года (для ДСП 5009 ÷ 5016) с момента продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации.

LED LUMINAIRES OF TYPE DSP 5001 ÷ 5016

Operating manual

Purpose and scope

LED luminaires of type DSP 5001 ÷ 5016 of the IEK trademark (further – luminaires) are designed to work in single-phase AC networks with a voltage up to 230 V of frequency 50 Hz.

The scope of application of luminaires – for general lighting of public, warehouse, industrial and utility rooms with a high content of dust and moisture (workshops, garages, basements, etc.).

Main technical parameters

The main technical parameters of luminaires are given in table A.1 of Appendix A.

The light intensity curves of the luminaires are shown in figure A.1 of Appendix A.

The overall dimensions of the luminaires are shown in figures A.2 and A.3 of Appendix A.

Completeness of set

The product package includes:

- LED luminaire – 1 PC.;
- operating manual. Passport – 1 copy.

Safety requirement

FORBIDDEN!

- CONNECT THE LUMINAIRE TO FAULTY WIRING.
- DISASSEMBLE THE LUMINAIRE.
- OPERATE THE LUMINAIRE WITH MECHANICAL DAMAGE.

The luminaires must only be operated with a protective ground connection.

Regularly check electrical connections and continuity of the wiring.

Luminaires should be operated according to "Rules of technical operation of electric installations of consumers".

Installation, dismantling and maintenance of the luminaire should be carried out only when the power supply is disconnected.

The luminaire cannot be repaired. If a malfunction occurs, dispose of the luminaire. If a fault is detected during the warranty period, contact the seller or the organization specified in Appendix A.

Dispose of the luminaire at the end of its service life.

Installation and connection

ATTENTION! INSTALLATION AND CONNECTION OF THE LUMINAIRE MUST BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED SPECIALIST.

Mount the luminaires on the suspension directly on the hook or on the cable. The cable (hook) is not included in the delivery of the product.

Suspension on the cable allows you to install the luminaire at any distance to the illuminated surface, regardless of the height of the ceiling of the room.

The luminaires are designed to be connected to an electrical circuit with a switch.

Connection of the luminaires to the 230 V mains must be made using a cable coupling or mounting box with a degree of protection of at least IP65 (not included). Connect the ends of the network cable removed from the luminaire according to the color marking:

- L (brown wire) – phase connection;
- N (blue wire) – neutral connection;
- \perp (yellow-green wire) – connecting the protective conductor PE.

Maintenance

Maintenance of the luminaire is not required, except for cleaning. Removal of dirt from the surface of the product should be carried out with a soft damp cloth without the use of abrasive compounds and solvents.

Transportation and storage conditions

Luminaires should be transported at a temperature from minus 45 to plus 50 °C with any type of indoor transport, which provides protection of packaged luminaires from contamination and mechanical damage.

Storage of luminaires is carried out in the manufacturer's packaging in closed rooms with natural ventilation at an ambient temperature from minus 45 to plus 50 °C and a relative humidity of 98 % at plus 25 °C.

When stored on racks or shelves, luminaires (only in consumer containers) must be stacked no more than 5 rows in height.

Disposal

The disposal should be carried out by transferring the product to a specialized enterprise for the processing of the secondary raw materials in accordance with the requirements of the legislation on the territory of sale.

Warranty obligation

The warranty period of the products is 3 years (for DSP 5001 ÷ 5004), 2 years (for DSP 5009 ÷ 5016) from the moment of sale, provided that the consumer complies with the conditions of transportation, storage and operation.

DSP 5001÷ 5016 TIPTI JARYQ DIODTY SHYRAǴDANDAR

Paidalaný jónindegi nusqay

Tagaýndalǵan maqsaty jáne qoldanyly salasy

IEK taýarlyq belgisine jatatyn DSP 5001 ÷ 5016 tipti jaryq diodty shyraǵdandar (budan ári «shyraǵdandar» dep atalady) jiligi 50 Hz, kerneyi 230 V-qa deyin bir fazaly aynymaly tok jellilerinde jumys isteýge amalǵan.

Qaýıpsizdik talaptary turǵysynan shyraǵdandar Keden odaǵynyn KO TR 004/2011 tehnikalyq reglamentine saıkes keledi. Elektrmagnittik úlesimlilik talaptary turǵysynan shyraǵdandar Keden odaǵynyn KO TR 020/2011 tehnikalyq reglamentine saıkes keledi.

Shyraǵdandardyń qoldanyly salasy – shań men yǵal mólsheri kóp qoǵamdyq, qoıma, óndiristik jáne qosalqy úı-jailardy (kásiporyndar tsehtary, garajdar, jertóleler jáne t.s.s.) jalpy jaryqtandyry úshin qoldanylady.

Negizgi tehnikalyq parametrleri

Shyraǵdandardyń negizgi tehnikalyq parametrleri A qosymshasynyn A.1 kestesinde keltirilgen.

Shyraǵdandar jaryǵy kúshiniń qısqy syzyqtary A qosymshasynyn A.1 sýretinde keltirilgen.

Shyraǵdandardyń gabarittik mólsherleri A qosymshasynyn A.2 jáne A.3 sýretterinde keltirilgen.

Jyntyqtylyǵy

Buıymynıń jetkiziletin jyntyǵyna tómende atalǵandar kiredi:

- jaryq diodty shyraǵdan – 1 dana;
- paidalaný jónindegi nusqay. Tólqujat – 1 dana.

Qaýıpsizdik talaptary

- ShYRAǴDANDY AQAÝLY ELEKTR SYMDAR JÚIESINE QOSÝǴA;
- ShYRAǴDANDY BÓLShekTEÝGE;
- MEHANIKALYQ ZAQYMDARY BAR SHYRAǴDANDY PAIDALANÝǴA TYIYM

SALYNADY!

Shyraǵdandardy qorǵanysh jerge tuyyqtaı bolǵan kezde ǵana paidalaný qajet. Elektrlik qosylstardy jáne symdar júesiniń bütindigin únemi tekserip otyryńyz.

Shyraǵdandardy «Tutynshylardyń elektr qondyrǵylaryn tehnikalyq paidalaný erejelerine» saıkes paidalanǵan jón.

Shyraǵdandardy jeliniń elektr qorektendirýi ajyratylyp turǵan kezde ǵana montajdaı, sheship alý jáne qyzmet kórsetý qajet.

Shyraǵdan jóndelmeidi. Aqaýlyq tynǵaǵan kezde shyraǵdandy kádege jaratý qajet. Kepildikti mindettemelerdiń qoldanyly kezerinde aqaýlyq anyqталған жаǵdaıda, satýshyǵa nemese A qosymshasynda kórsetilgen uıymdarǵa habarlasıńyz.

Qyzmet merzimi ótkennen keiın shyraǵdandy kádege jaratý qajet.

Montajdaý jáne qosý

NAZAR AÝDARYŇYZ! SHYRAǒDANDY BILIKTI MAMAN MONTAJDAÝY JÁNE QOSÝY TIIS.

Shyraǒdandardy aspaǵa ilgen kezde tikelei ilmektiń nemese arqannyn ózine montajdaý qajet. Arqan (ilmek) buıymnyn jetkizý jyntyǵyna kirmeıdi.

Arqandaǵy aspa ú-jai tóbesiniń biiktigine qaramastan, shyraǒdandy jaryqtandyrýlatyn betke deıingi kez kelgen qashyqtyqta montajdaýǵa múmkindik beredi.

Shyraǒdandar ajyratqyshy bar elektr tizbekke qosýǵa arnalǵan.

Shyraǒdandardy 230 V~ jelige qosqan kezde qorǵaý dárejesi kem degende IP65 bolatyn montajdaý qorabyn nemese kabeldik myftany (jyntyqqa kirmeıdi) pıdalanyńyz. Shyraǒdandan shyǵarylǵan jelilik kabeldiń ushtaryn tústik tańbalamaǵa saı qosyńyz:

- L (qońyr tústi sym) – fazany qosý;
- N (kók tústi sym) – neitraldı qosý;
- \perp (sary-jasyl tústi sym) – PE qorǵanysh ótkizgishin qosý.

Qyzmet kórsetý

Shyraǒdangá qyzmet kórsetýdiń qajeti joq – tazartsańyz, bolǵany. Buıymnyn betin tazartqan kezde jemir quraldar men eritkishterdi qoldanbai, jumsaq ylgaldy matamen súrtińiz.

Tasymaldaý jáne saqtaý sharttary

Shyraǒdandardy mínys 45 °C-tan plıys 50 °C-qa deıingi temperatýrada, tóbesi jabyq kóliktiń kez kelgen túrimen tasymaldaýǵa bolady, bul kezde býyp-túuilgen shyraǒdandardyn lastanýdan jáne mehanikalyq zaqymdardan qorǵalýy qamtamasyz etilýi tiis.

Shyraǒdandardy tabıǵı túrde jeldetiletin jabyq ú-jailarda daıyndaıshy oramasynda saqtaǵan jón. Bul kezde qorshaǵan aya temperatýrasy mínys 45 °C-tan plıys 50 °C-qa deıin, salıstıymaly ylgaldylyq plıys 25 C temperatýrada 98 % bolýy tiis.

Stellajlarda nemese sórelerde saqtaǵan kezde shyraǒdandardy (tek tutynıshylar ydsynda) biriniń ústine birin kóp degende 5 qatar etip qoiy qajet.

Kádege jaratý

Shyraǒdandardy kádege jaratý úshin, shyraǒdandar satylatyn el aımaǵynda qoldanylatyn zańnamanyń talaptaryna saıkes qaitalama shıkezattı óndeýmen ainalysatyn mamandandyrylǵan kásiporynǵa tapsyryńyz.

Kepildikti mindettemeler

Buıymdardy pıdalanydyń kepidikti merzimi – tutynıshy tasymaldaý, saqtaý jáne pıdalany sharttaryn oryndaǵan jaǵdaıda, satylǵan sátten bastap 3 jyl (DSP 5001 ÷ 5004) jáne 2 jyl (DSP 5009 ÷ 5011).

СВІТИЛЬНИКИ СВІТЛОДІЮДНІ ТИПУ ДСП 5001 ÷ 5016

Призначення і сфера застосування

Світильники світлодіодні типу ДСП 5001 ÷ 5016 торговельної марки IEK (далі – світильники) призначено для роботи в однофазних мережах змінного струму напругою до 230 В частоти 50 Гц.

Світильники відповідають вимогам:

щодо безпеки: «Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання», ДСТУ EN 60598-1 та ДСТУ EN 60598-2-1;

щодо електромагнітної сумісності: «Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання», ДСТУ EN 55015, ДСТУ EN 61000-3-2, ДСТУ EN 61000-3-3, ДСТУ EN 61547.

Область застосування світильників – для загального освітлення громадських, складських, виробничих і промислових приміщень у т.ч. з підвищеним вмістом пилу і вологи (цехів підприємств, гаражів, підвалів тощо).

Основні технічні характеристики

Основні технічні характеристики світильників наведено в таблиці А.1 Додатка А.

Криві сили світла світильників наведено на рисунку А.1 Додатка А.

Габаритні розміри світильників наведено на рисунках А.2 і А.3 Додатка А.

Комплектність

До комплекту поставки виробу входить:

- світлодіодний світильник – 1 шт.;
- паспорт – 1 прим.

Вимоги безпеки

ЗАБОРОНЕНО!

- ПІДКЛЮЧАТИ СВІТИЛЬНИК ДО НЕСПРАВНОЇ ЕЛЕКТРОПРОВОДКИ.
- РОЗБИРАТИ СВІТИЛЬНИК.
- ЕКСПЛУАТУВАТИ СВІТИЛЬНИК З МЕХАНІЧНИМИ ПОШКОДЖЕННЯМИ.

Світильники необхідно експлуатувати тільки за наявності захисного заземлення. Регулярно перевіряйте електричні з'єднання і цілісність проводки.

Експлуатацію світильників проводити відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».

Монтаж, демонтаж і обслуговування світильника здійснювати тільки при відключеному електроживленні мережі.

Світильник ремонту не підлягає. У разі виникнення несправності світильник утилізувати згідно з Законом України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції». У разі виявлення несправності в період дії гарантійних зобов'язань звертатися до продавця або організації, які зазначено у Додатку А.

Після закінчення строку служби світильник утилізувати згідно з Законом України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції».

Монтаж та підключення

УВАГА! МОНТАЖ І ПІДКЛЮЧЕННЯ СВІТИЛЬНИКА ПОВИННІ ПРОВОДИТИСЯ КВАЛІФІКОВАНИМ ФАХІВЦЕМ.

Світильники монтувати на підвісі безпосередньо на гак або на трос. Трос (гак) до комплекту поставки виробу не входить.

Підвіс на тросі дозволяє проводити монтаж світильника на будь-якій відстані до освітлюваної поверхні, незалежно від висоти перекриття приміщення.

Світильники призначено для підключення до електричної мережі з вимикачем.

Підключення світильників до мережі 230 В~ проводити з використанням кабельної муфти або монтажної коробки зі ступенем захисту не менше IP65 (до комплекту не входять). Кінці мережевого кабелю, виведеного зі світильника, підключити згідно з кольоровим маркуванням:

- L (коричневий провід) – підключення фази;
- N (синій провід) – підключення нейтралі;
- \perp (жовто-зелений провід) – підключення захисного провідника РЕ.

Обслуговування

Обслуговування світильника не потрібно, за винятком чищення. Видалення забруднень з поверхні виробу слід проводити м'якою вологою ганчіркою без застосування абразивних речовин і розчинників при відключеному електроживленні.

Умови транспортування та зберігання

Транспортування світильників проводиться за температури від мінус 45 до плюс 50 °С будь-яким видом критого транспорту, що забезпечує захист упакованих світильників від забруднення і механічних пошкоджень.

Зберігання світильників здійснюється в упаковці виробника в закритих приміщеннях з природною вентиляцією за температури навколишнього середовища від мінус 45 до плюс 50 °С і відносної вологості 98 % за плюс 25 °С.

Під час зберігання на стелажах або полицях світильники (тільки в споживчій тарі) повинні бути складені не більше ніж в 5 рядів по висоті.

Утилізація

Утилізацію проводити згідно з Законом України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції».

Гарантійні зобов'язання

Гарантійний строк експлуатації виробів – 3 роки (для ДСП 5001 ÷ 5004), 2 роки (для ДСП 5009 ÷ 5016) з моменту продажу за умов дотримання споживачем умов транспортування, зберігання та експлуатації.

Приложение А/ Appendix A /A qosymshasy/ Додаток А

Таблица А.1 – Технические параметры/ Table A.1 – Technical parameters/
A.1 kestesi – Tehn kaluy parametrler/ Таблица А.1 – Технічні характеристики

Параметр/ Parameter/ Parametр/ Технічні характеристики	Значение/ Value/ Máni/ Значення			
Типоисполнение/ Type/ Tipik nusqasy/ Типовиконання	ДСП/ DSP 5001	ДСП/ DSP 5002	ДСП/ DSP 5003	ДСП/ DSP 5004
Номинальное напряжение, В~/ Rated voltage, V~/ Nominaldyq kerpeyi, V~/ Номинальна напруга, В~	230			
Диапазон рабочих напряжений, В~/ Operating voltage range, V~/ Jumys kerpeyleriniń aýqumu, V~/ Диапазон рабочих напруг, В~	100–260			
Номинальная частота, Гц/ Rated frequency, Hz/ Nominaldyq jiligi, Hz/ Номинальна частота, Гц	50			
Источник света/ Light source/ Jarуq kózi/ Джерело світла	SMD2835			
Номинальная мощность, Вт/ Rated power, W/ Nominaldy qýyat, W/ Номинальна потужність, Вт	100	150	200	100
Световой поток, лм/ Luminous flux, lm/ Jarуq aýqumu, lm/ Світловий потік, лм	12000	18000	24000	12000
Цветовая температура, К/ Color temperature, K/ Tús temperatýrasy, K/ Корельована колірна температура, К	5000			
Угол раскрытия светового потока, град./ Angle of opening of the light flux, degrees/ Jarуq aýqununuń ashylý burushy, grad./ Кут розкриття світлового потоку, град.	90			120
Тип кривой силы света по ГОСТ Р 54350/ Light intensity distribution curve/ MEMST R 54350 бойynsha jarуq kúshiniń qısyýu/ Тип кривої сили світла за ДСТУ 8546:2015	Г (глубокая)/ deep/ Т (терей)/ Г (глибока)			Д/Д
Энергоэффективность, лм/Вт/ Energy efficiency, lm/W/ Energhalyq tiimdiligi, lm/W/ Енергоефективність, лм/Вт	120			
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529)/ Degree of protection as per IEC 60529/ MEMST 14254 (IEC 60529) бойynsha qorǵay dárejesi/ Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	IP65			
Класс защиты по ГОСТ IEC 60598-1/ Protection class as per IEC 60598-1/ MEMST IEC 60598-1 бойynsha qorǵay klassy/ Клас захисту згідно ДСТУ EN 60598-1	I			
Класс энергоэффективности/ Efficiency class/ Energhalyq tiimdilik klasy/ Клас енергоефективності	A+			
Группа риска за фотобіологічною дією випромінення згідно з ДСТУ EN 62471:2017	група 1 за ризиком (малий ризик)			
Способ установки/ Installation method/ Ornatý tásilii/ Спосіб встановлення	подвесной/ suspension/ aspaly/ підвісний			
Коэффициент пульсации светового потока/ The ripple factor luminous flux/ Jarуq aýqununuń lúildeý koeffitsienti/ Коєфіцієнт пульсації світлового потоку	≤ 5 %			
Коэффициент мощности/ Power factor/ Qýat koeffitsienti/ Коєфіцієнт потужності, cos φ	≥ 0,9			
Индекс цветопередачи/ Color rendering index/ Tús berý indeksi/ Індекс кольоропередавання, Ra	≥ 86			

Продолжение таблицы А.1 / Continuation of table A.1/ A.1 kestesiniñ jalǵası/
Продовження Таблиці А. 1

Параметр/ Parameter/ Parametr/ Технічні характеристики	Значение/ Value/ Mânî/ Значення			
Типоисполнение/ Type/ Tipik nusqası/ Типовиконання	ДСП/ DSP 5001	ДСП/ DSP 5002	ДСП/ DSP 5003	ДСП/ DSP 5004
Материал корпуса/ Body material/ Turqy materialy/ Матеріал корпусу	алюминиевый сплав/ aluminum alloy/ аlyuminiy qorutması/ алюмінієвий сплав			
Материал плафона/ Material of a bowl shade/ Plafon materialy/ Матеріал плафону	поликарбонат/ polycarbonate/ polikarbonat/ полікарбонат			
Цвет корпуса/ Enclosure colour/ Turqy túsî/ Колір корпусу	серый/ gray/ sur/ сірий			
Рабочая температура/ Operating temperature/ Jumys temperaturası/ Діапазон температури навколишнього середовища	(-25 ... +45) °C			
Относительная влажность воздуха/ Relative humidity/ Ауануñ salıstırmaly ıǵaldıyúǵı/ Відносна вологість повітря	98 % при плюс 25 °C/ 98 % at plus 25 °C/ plıys 25 °C temperaturırada 98 %/ 98 % за плюс 25 °C			
Срок службы, часов/ Service life, hours/ Qyzmet merzimi, saǵat/ Строк служби, годин	50000			
Масса, кг/ Weight, kg/ Massası, kg/ Маса, кг	1,9	2,6	3,5	1,9

Продолжение таблицы А.1 / Continuation of table A.1/ A.1 kestesiniñ jalǵası/
Продовження Таблиці А. 1

Параметр/ Parameter/ Parametr/ Технічні характеристики	Значение/ Value/ Mânî/ Значення			
Типоисполнение/ Type/ Tipik nusqası/ Типовиконання	ДСП/ DSP 5009	ДСП/ DSP 5010	ДСП/ DSP 5011	ДСП/ DSP 5012
Номинальное напряжение, В~/ Rated voltage, V~/ Nominaldyq ketpeyi, V~/ Номінальна напруга, В~	230			
Диапазон рабочих напряжений, В~/ Operating voltage range, V~/ Jumys ketpeyleriniñ aǵıtuı, V~/ Діапазон робочих напруг, В~	220–240			
Номинальная частота, Гц/ Rated frequency, Hz/ Nominaldyq jıiligi, Hz/ Номінальна частота, Гц	50			
Источник света/ Light source/ Jarıq kózî/ Джерело світла	SMD2835			
Номинальная мощность, Вт/ Rated power, W/ Nominaldy qyaty, W/ Номінальна потужність, Вт	60		100	
Световой поток, лм/ Luminous flux, lm/ Jarıq aǵınuı, lm/ Світловий потік, лм	6000		10000	
Цветовая температура, К/ Color temperature, K/ Tús temperaturası, K/ Корельована колірна температура, К	4000	6500	4000	6500
Угол раскрытия светового потока, град./ Angle of opening of the light flux, degrees/ Jarıq aǵınuınyñ ashylú buryshy, grad./ Кут розкриття світлового потоку, град.	110			
Тип кривой силы света по ГОСТ Р 54350/ Light intensity distribution curve/ MEMST R 54350 boyınsha jarıq kúshiniñ qısuǵı/ Тип кривої сили світла за ДСТУ 8546:2015	D/ cos/ D			
Энергоэффективность, лм/Вт/ Energy efficiency, lm/W/ Enerǵıalyq tımdiligi, lm/W/ Енергоефективність, лм/Вт	100			

Продолжение таблицы А.1 / Continuation of table A.1/ A.1 kestesiniň jalğasy/
Продовження Таблиці А.1

Параметр/ Parameter/ Parametr/ Технічні характеристики	Значение/ Value/ Mânî/ Значення			
Типоисполнение/ Type/ Tiptik nusqasy/ Типовиконання	ДСП/ DSP 5009	ДСП/ DSP 5010	ДСП/ DSP 5011	ДСП/ DSP 5012
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529)/ Degree of protection as per IEC 60529/ MEMST 14254 (IEC 60529) boynsha qorğau därejesi/ Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	IP65			
Класс защиты по ГОСТ IEC 60598-1/ Protection class as per IEC 60598-1/ MEMST IEC 60598-1 boynsha qorğau klassy/ Клас захисту згідно ДСТУ EN 60598-1	I			
Класс энергоэффективности/ Efficiency class/ Enerhiyalıq timdilik klasy/ Клас енергоефективності	A+			
Группа риска за фотобіологічною дією випромінення згідно з ДСТУ EN 62471:2017	група 1 за ризиком (малий ризик)			
Способ установки/ Installation method/ Ornatý tásili/ Спосіб встановлення	подвесной/ suspension/ aspaly/ підвісний			
Коэффициент пульсации светового потока/ The ripple factor luminous flux/ Jarıq ađunupunı lúpildeý koeffitsienti/ Коефіцієнт пульсації світлового потоку	≤ 5 %			
Коэффициент мощности/ Power factor/ Qýat koeffitsienti/ Коефіцієнт потужності, cos φ	≥ 0,9			
Индекс цветопередачи/ Color rendering index/ Tús berý indeksi/ Індекс кольоропередавання, Ra	≥ 80			
Материал корпуса/ Body material/ Turqy materialy/ Матеріал корпусу	алюминиевый сплав/ aluminum alloy/ alüminii qorutrasy/ алюмінієвий сплав			
Материал плафона/ Material of a bowl shade/ Plafon materialy/ Матеріал плафону	стекло/ glass/ shynly/ скло			
Цвет корпуса/ Enclosure colour/ Turqy túsii/ Колір корпусу	черный/ black/ qara/ чорний			
Рабочая температура/ Operating temperature/ Jumys temperaturasy/ Діапазон температури навколишнього середовища	(-40 ... +50) °C			
Относительная влажность воздуха/ Relative humidity/ Aýunı salıstırmaly ıǵaldıluǵı/ Відносна вологість повітря	98 % при плюс 25 °C/ 98 % at plus 25 °C/ plıys 25 °C temperaturada 98 %/ 98 % за плюс 25 °C			
Срок службы, часов/ Service life, hours/ Qyzmet merzimi, saǵat/ Строк служби, годин	50000			
Масса, кг/ Weight, kg/ Massasy, kg/ Маса, кг	1,28		1,69	

Продолжение таблицы А.1 / Continuation of table A.1/ A.1 kestesiniň jalğasy/
Продовження Таблиці А.1

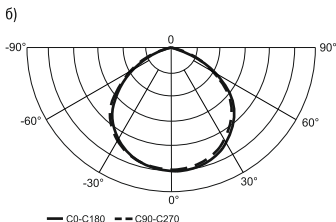
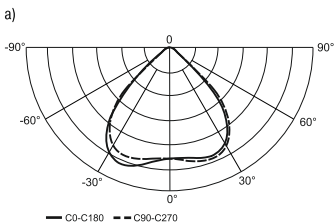
Параметр/ Parameter/ Parametr/ Технічні характеристики	Значение/ Value/ Mânî/ Значення			
Типоисполнение/ Type/ Tiptik nusqasy/ Типовиконання	ДСП/ DSP 5013	ДСП/ DSP 5014	ДСП/ DSP 5015	ДСП/ DSP 5016
Номинальное напряжение, В~/ Rated voltage, V~/ Nominalduq kermeýi, V~/ Номинальна напруга, В-	230			
Диапазон рабочих напряжений, В~/ Operating voltage range, V~/ Jumys kermeýleriniń ađıduı, V~/ Діапазон робочих напруг, В-	220–240			

Продолжение таблицы А.1 / Continuation of table A.1 / A.1 kestesiniñ jalǵası/
Продовження Таблиці А.1

Параметр/ Parameter/ Parametrl/ Технічні характеристики	Значение/ Value/ Mánı/ Значення			
Типоисполнение/ Type/ Tipik nusqası/ Типовиконання	ДСП/ DSP 5013	ДСП/ DSP 5014	ДСП/ DSP 5015	ДСП/ DSP 5016
Номинальная частота, Гц/ Rated frequency, Hz/ Nominaldyq jıılıgi, Hz/ Номинальна частота, Гц	50			
Источник света/ Light source/ Jaryq kózi/ Джерело світла	SMD2835			
Номинальная мощность, Вт/ Rated power, W/ Nominaldy qýaty, W/ Номинальна потужність, Вт	150		200	
Световой поток, лм/ Luminous flux, lm/ Jaryq aǵuny, lm/ Світловий потік, лм	15000		20000	
Цветовая температура, К/ Color temperature, K/ Tús temperaturasy, K/ Корельована колірна температура, К	4000	6500	4000	6500
Угол раскрытия светового потока, град./ Angle of opening of the light flux, degrees/ Jaryq aǵunynıń ashylıy burıshy, grad./ Кут розкриття світлового потоку, град.	110			
Тип кривой силы света по ГОСТ Р 54350/ Light intensity distribution curve/ MEMST R 54350 boıynsha jaryq kúshiniń qısyǵy/ Тип кривої сили світла за ДСТУ 8546:2015	D/ cos/ D			
Энергоэффективность, лм/Вт/ Energy efficiency, lm/W/ Enerǵıalyq timdiligi, lm/W/ Енергоефективність, лм/Вт	100			
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529)/ Degree of protection as per IEC 60529/ MEMST 14254 (IEC 60529) boıynsha qorǵay dárejesi/ Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	IP65			
Класс защиты по ГОСТ IEC 60598-1/ Protection class as per IEC 60598-1/ MEMST IEC 60598-1 boıynsha qorǵay klassy/ Клас захисту згідно ДСТУ EN 60598-1	I			
Класс энергоэффективности/ Efficiency class/ Enerǵıalyq timdilik klassy/ Клас енергоефективності	A+			
Группа риска за фотобіологічною дією випромінення згідно з ДСТУ EN 62471:2017	група 1 за ризиком (малий ризик)			
Способ установки/ Installation method/ Ornatıy tásilii/ Спосіб встановлення	подвесной/ suspension/ aspalı/ підвісний			
Коэффициент пульсации светового потока/ The ripple factor luminous flux/ Jaryq aǵunynıń lúpiley koeffitsienti/ Коєфіцієнт пульсації світлового потоку	≤ 5 %			
Коэффициент мощности/ Power factor/ Qýat koeffitsienti/ Коєфіцієнт потужності, cos φ	≥ 0,9			
Индекс цветопередачи/ Color rendering index/ Tús berıy indeksı/ Индекс кольоропередавання, Ra	≥ 80			
Материал корпуса/ Body material/ Turqy materialı/ Матеріал корпусу	алюминиевый сплав/ aluminum alloy/ alıymınlı qorutrası/ алюмінієвий сплав			
Материал плафона/ Material of a bowl shade/ Plafon materialı/ Матеріал плафону	стекло/ glass/ shıny/ скло			
Цвет корпуса/ Enclosure colour/ Turqy túsi/ Колір корпусу	черный/ black/ qara/ чорний			
Рабочая температура/ Operating temperature/ Jumys temperaturasy/ Діапазон температури навколишнього середовища	(-40 ... +50) °C			

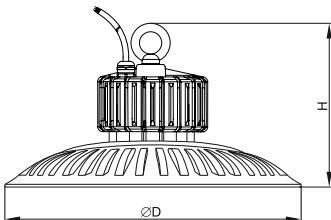
Продолжение таблицы А.1 / Continuation of table A.1/ A.1 kestesiniñ jalǵasy/
Продовження Таблиці А. 1

Параметр/ Parameter/ Parametr/ Технічні характеристики	Значение/ Value/ Mánì/ Значення			
Типоисполнение/ Type/ Tipikt nusqasy/ Типовиконання	ДСП/ DSP 5013	ДСП/ DSP 5014	ДСП/ DSP 5015	ДСП/ DSP 5016
Относительная влажность воздуха/ Relative humidity/ Ауаныñ salıstıymalı yǵaldılyǵı/ Відносна вологість повітря	98 % при плюс 25 °С/ 98 % at plus 25 °С/ plus 25 °С температурда 98 %/ 98 % за плюс 25 °С			
Срок службы, часов/ Service life, hours/ Qyzmet merzimi, saǵat/ Строк служби, годин	50000			
Масса, кг/ Weight, kg/ Massasy, kg/ Маса, кг	2,13		3,64	



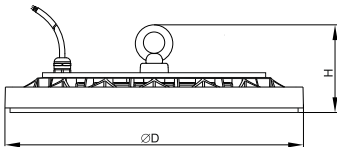
- а) – кривые КСС ДСП 5001–5003/ DSP 5001–5003 KSS curves/ DSP 5001–5003 shyraǵdandaryndaǵy jaryq kúshiniñ qısqy syzyqtary/ криві КСС ДСП 5001–5003;
 б) – кривые КСС ДСП 5009–5016; ДСП 5004/ DSP 5009–5016 KSS curves; DSP 5004/ DSP 5009–5016 shyraǵdandaryndaǵy jaryq kúshiniñ qısqy syzyqtary; DSP 5004/ криві КСС ДСП 5009–5016; ДСП 5004.

Рисунок А.1/ Figure A.1/ A.1 sýreti/ Рисунок А.1



Размер/ Size/ Mólsheri/ Розмір	ДСП/ DSP 5001; ДСП/ DSP 5004	ДСП/ DSP 5002	ДСП/ DSP 5003
ØD, мм/ mm	300	350	400
H, мм/ mm	165	170	175

Рисунок А.2 – Габаритные размеры ДСП 5001–5004/ Figure A.2 – Overall dimensions of DSP 5001–5004/
A.2 sýreti – DSP 5001–5004 shyraǵdandarynyñ gabarittik mólsherleri/ Рисунок А.2 – Габаритні розміри ДСП 5001–5004



Размер/ Size/ Mólsheri/ Розмір	ДСП/ DSP 5009, ДСП/ DSP 5010	ДСП/ DSP 5011, ДСП/ DSP 5012	ДСП/ DSP 5013, ДСП/ DSP 5014	ДСП/ DSP 5015, ДСП/ DSP 5016
ØD, мм/ mm	230	270	310	365
H, мм/ mm	85	93	90	98

Рисунок А.3 – Габаритные размеры ДСП 5009–5016/ Figure A.3 – Overall dimensions of DSP 5009–5016/
A.3 sýreti – DSP 5009–5016 shyraǵandarynyr gabarittik mólsherleri/ Рисунок А.3 – Габаритні розміри
ДСП 5009–5016

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организацию:

During the warranty period and in case you have any complaints, contact the seller or one of the following organizations:

Кепидик mindetmeler kezeñinde jáne talaptar týyndaǵan kezde satýshyǵa nemese uıymǵa júginýge:

У період гарантійних зобов'язань і при виникненні претензій звертатися до продавця або в організацію:

Российская Федерация
ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»

142100, Московская область,
г. Подольск, Проспект Ленина,
дом 107/49, офис 457
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

Russian Federation
"IEK HOLDING" LLC

107/49 Prospect Lenina, office 457,
Podolsk, Moscow region, 142100
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

Страны Евросоюза
Латвийская Республика
ООО «ИЭК Балтия»

LV-1005, г. Рига, ул. Ранкас, 11
Тел.: +371 2934-60-30
iek-baltija@inbox.lv
www.iek.ru

EU countries
Republic of Latvia
LLC "IEK Baltia"

11, Rankas str., Riga, LV-1005
Tel.: +371 2934-60-30
iek-baltija@inbox.lv
www.iek.ru

Страны Азии**Республика Казахстан****ТОО «ТД ИЭК. КАЗ»**

040916, Алматинская область,
Карасайский район, с. Иргели,
мкр. Акжол 71А
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

УКРАИНА**ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ
УКРЭЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»**

08132, Киевская область,
Киево-Святошинский район,
г. Вишневое, ул. Киевская, 6В
Тел.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua

Azıa Elderi**Qazaqstan Respublikasy****"TD IEK. KAZ" JShS**

040916, Almaty oblysy,
Qarasai aýdany, Irgeli aýyly,
Aqjol yqsh. aýd., 71A
Tel.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

УКРАЇНА**ТОВ "ТОРГОВИЙ ДІМ
УКРЕЛЕКТРОКОМПЛЕКТ"**

08132, Київська область,
Кієво-Святошинський район,
м. Вишневе, вул. Київська, 6В
Тел.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua